

Dear members of the UISZ community,

I am sorry for missing my weekly blurb in last week's community summary. I was busy outdooring and camping with the year 6 in Cliff Haus, where we currently hold our Week Without Walls camps. A minimal number of schools can offer such adventures and opportunities this year, and I surely did not want to miss the action.

We are having a very busy week next week. First, Wednesday, we will hold our annual Spring performance (all parents invited), followed by a presentation on ManageBac for parents of years 5 to 11 and our 4th Parent Association (UPAZ) meeting (all parents welcome). We are looking forward to seeing you all there.

On Friday, we will also have the privilege to welcome back Ms Dorothy, UEF Chair, who will preside the ground-breaking ceremony of our new school site. Various stakeholders of our community will attend, and we are looking forward to inviting the whole community to follow the progress of our new home.

Sincere congratulations to our Year 5 class which has very actively demonstrated their know-how during the PYP Exhibition. They must be proud of themselves and also special kudos to their teacher Ms Valen.

I also want to end my weekly communication by congratulating our senior class of 2021, who have completed their IB exams this week. The doors of colleges, universities and other promising alternatives are at their feet now. We will be all pleased to honour their passage to UISZ with their families and close ones this coming Friday for their graduation.

Improving the flow and overall safety during pickup and drop off.

To streamline our operations and to continue to improve campus safety, you will note, effective Monday, May 24, the following changes to our pickup and drop off procedures:

- Children in private cars will be signed in at the main gate by security guards.
- Parents of primary children picking up their children in private vehicles must present themselves at the primary reception desk.

Also, please note that school grounds remain the sole use of UISZ students and employees from Monday to Friday, 8:00 am to 4:00 pm. This excludes days when parents are invited (Parent-conferences, Sporting events, special events, etc.)

尊敬的UISZ社区成员：

我很抱歉在上周的社区总结中缺失了我的每周简报。我当时正忙着和六年级的学生一起在克里夫豪斯户外露营，我们刚在那里举办了无墙周夏令营。今年能提供这种探索机会的学校少之又少，我非常不想错过这次活动。

下周将会是我们忙碌的一周。首先，星期三，我们将举行一年一度的春季演出（所有家长都会被邀请参加），随后将为5至11岁学生的家长举办Managebac报告会和为第四届家长协会（UPAZ）组织会议（欢迎所有家长参加）。我们期待着在会议上见到你们。

星期五，我们将有幸迎接UEF主席黄崇琼女士来到学校，她将主持我们新校址的奠基仪式。学校团体的各个利益相关者将出席，同时我们也期待邀请整个街道社区关注我们新“家园”的进展。

衷心祝贺我们的五年级学生，他们在PYP展览期间非常积极地展示了他们的专业知识。他们应为自己感到骄傲，也要特别感谢他们的老师瓦伦蒂娜女士。

在结束我的一周交流之际，我还要祝贺我们将要在2021年毕业的高年级学生，他们在本周完成了IB考试。现在，各大学院、大学和其他有着美好前途的选择就在他们脚下。我们将很高兴与他们的家人会一起来到UISZ，并在即将到来的周五为他们的毕业典礼庆祝。

提高上下车时的流动性和整体安全性。

为精简我们的运作及继续改善校园安全，请注意，自5月24日（星期一）起，我们的校车接送程序有以下更改：

乘坐私家车的孩子将在大门保安处签到。

开私家车接送孩子的小学家长必须到小学前台等候您的孩子。

此外，请注意，周一至周五上午8:00至下午4:00，UISZ学生和员工仍然是学校场地的唯一使用者。但邀请家长的日子到校参加活动的时候除外（如：家长会、体育赛事、特别活动等）

존경하는 UISZ 커뮤니티 여러분께,

지난 주 커뮤니티 활동 요약문에 제 주간 안내문을 놓쳐서 죄송합니다. 저는 6학년과 클리프 하우스로 야외 캠핑을 하느라 바빴고, 그곳에서 현재도 벽 허물기 캠프는 계속 이어지고 있습니다. 올해는 소수의 학교들만 이러한 모험의 기회를 제공할 수 있었으며 저는 이를 절대 놓치고 싶지 않았습니다.

저희는 다음 주에 매우 바쁜 한 주를 보낼 것입니다. 먼저 수요일에는 연간 정기 봄 공연(모든 학부모 초청)을 진행하고, 이어서 5-11학년 학부모님들을 위한 매니지백 사용법 설명회와 4차 학부모회(UPAZ) 간담회(모든 학부모 환영)를 진행할 것입니다. 저희는 이 자리에서 여러분을 만나기를 고대하고 있습니다.

금요일에는, 저희 새로운 학교 부지의 기공식을 주재할 UEF 의장인 Ms Dorothy를 환영할 수 있는 특권을 가질 것입니다. 저희 커뮤니티의 다양한 이해 관계자들이 참석할 예정이며, 저희 커뮤니티 전체가 저희 새 학교의 진행 과정을 살펴볼 수 있도록 여러분 모두를 초청하고 자리에서 만나뵙기를 고대합니다.

PYP 전시회 기간 동안 자신들의 비법을 적극적으로 보여준 5학년 학생들에게 진심 어린 축하를 드립니다. 학생들은 자신 스스로를 자랑스러워 해야 하며 또한 학생들의 선생님인 Ms Valen 선생님에게도 특별한 칭찬을 받을 자격이 있습니다.

이번 주에 IB 시험을 마친 2021학년도 선배들을 축하하면서 주간 안내를 마무리하고 싶습니다. 전문대, 대학 및 기타 유망한 대안의 문이 이제 졸업생들의 발 앞에 놓여 있습니다. 저희는 가족과 함께 UISZ를 통과한 졸업생들을 축하하고 이들의 졸업식을 위해 돌아오는 금요일에 학창시절의 마지막 문을 닫는 것을 기쁘게 생각할 것입니다.

통학 버스 승차 및 하차 진행 과정 및 전반적인 안전 개선.

운영을 간소화하고 학교의 안전을 지속적으로 개선하기 위해 5월 24일 월요일부터 버스 승차 및 하차 절차가 다음과 같이 변경되었습니다. :

자가용을 타고 등교하는 학생들은 정문에서 경비원들의 서명을 받아야 합니다.

개인 차량으로 초등학생 자녀를 마중 나오시는 학부모님들은 반드시 초등학교 안내 창구에 오셔서 확인을 받으셔야 합니다.

또한 월요일부터 금요일의 오전 8시부터 오후 4시까지 학교 운동장은 UISZ 학생들과 교직원들만 이용할 수 있다는 점을 유의해 주시기 바랍니다. 여기에는 학부모 초청일(학부모 회의, 스포츠 행사, 특별 행사 등)은 제외됩니다.